

Bilingual education in a multilingual society

Guest editor: FRANZ ANDRES

CONTENTS

<i>Franz Andres</i>	
Preface: The project 'Unterrichtssprache Französisch-Deutsch'	7
<i>Franz Andres</i>	
Language relations in multilingual Switzerland	11
<i>Peter Hans Nelde</i>	
Le plurilinguisme dans l'Europe multilingue — avec un regard sur 1993	47
<i>Monica Heller</i>	
French immersion in Canada: a model for Switzerland?	67
<i>Monika Nehr</i>	
The acquisition of literacy in bilingual education: Turkish schoolchildren in West Germany	87
<i>Peter Keller</i>	
Legal aspects of language choice in schools: possibilities and limits for language immersion programs in Switzerland	105
<i>Daniel Stotz and Franz Andres</i>	
Problems in developing bilingual education programs in Switzerland	113
BOOK REVIEWS	137
ANNOUNCEMENTS	149

CONTENTS*Liliane Haegeman*

- Understood subjects in English diaries. On the relevance of
theoretical syntax for the study of register variation 157

Susan Wright

- Present pragmatics and past histories: some temporal
expressions in South African English 201

Donald Rayfield

- Killing the chimaera: the Basque-Caucasion hypothesis 231

BOOK REVIEWS*Yolanda Lastra*

- Interpretative Sociolinguistics: Migrants — Children — Migrant
Children, edited by Peter Auer and Aldo di Luzio 243

Yves Gambier

- American Attitudes toward Foreign Languages and Foreign
Cultures, edited by E. Dudley and P. Heller 245

Yves Gambier

- Bilingualism in Education: Aspects of theory, research and
practice, by Jim Cummins and Merrill Swain 247

Francisco Gomes de Matos

- Perceptions and Misperceptions: The United States and
Germany, edited by Lothar Bredella and Dietmar Haack 252

CONTENTS

Nigel J. Holden

- Language learning in Japanese corporations: the wider
sociolinguistic context 257

Cay Dollerup, Iven Reventlow, Carsten Rosenberg Hansen

- Reader, text, translation, and interpretative potentials 271

Marianne R. Berger

- Diglossia within a general theoretical perspective: Charles
Ferguson's concept 30 years later 285

Christoph Zöhner

- The role of the memory in teaching liaison interpreting 297

BOOK REVIEWS

J.C. Sager

- Psycholinguistic Models of Production edited by Hans W.
Dechert and Manfred Raupach
Linguistics in Context: Observation and Understanding edited
by Deborah Tannen
Language and Writing: Applications of Linguistics to Rhetoric
and Composition by Victor Raskin and Irwin Weiser 313

J.C. Sager

- ZÜRILEX '86 Proceedings edited by Mary Snell-Hornby 314

Grant D. McConnel

- The Use of Welsh: A Contribution to Sociolinguistics edited by
Martin J. Ball 316

R. Arntz

- Recht en vertalen edited by J.P. Balkema and G.R. de Groot 318

Yves Gambier

- Language Acquisition of a Bilingual Child: A Sociolinguistic
Perspective by A.E. Fantini 320

ANNOUNCEMENTS

325

CONTENTS

<i>Nicholas Thieberger</i>	
Language maintenance: why bother?	333
<i>Roland Sussex</i>	
The Languages Institute of Australia: an organizational model for centralized and distributed teaching and research	359
<i>Haruko Minegishi Cook</i>	
The role of the Japanese sentence-final particle <i>no</i> in the socialization of children	377
<i>Adam Jaworski</i>	
The acquisition and perception of formulaic language and foreign language teaching	397
<i>Donald Rayfield</i>	
Saving the Basque language (review article)	413
BOOK REVIEWS	425
PUBLICATIONS RECEIVED	431
CONTENTS VOLUME 9 (1990)	435
ANNOUNCEMENTS	439